

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen



Gelukwensen - Huwelijk

Deens

Tillykke. Vi ønsker jer begge to alt mulig glæde i verdenen.

Gelukwensen aan een vers getrouwd paar

Fins

Onnittelut! Toivomme teille molemmille kaikkea onnea maailmassa.

Tillyke og varme ønsker til jer begge to på jeres bryllupsdag.

Gelukwensen voor een vers getrouwd paar

Lämpimät onnentoivotukset teille molemmille häpäivänänne

Tillykke med at I er blevet gift.

Informeel, gelukwensen voor een vers getrouwd paar dat men goed kent

Lämpimät onnittelut naimisiinmenon johdosta!

Tillykke med at I har sagt ja til hinanden!

Informeel, gelukwensen voor een vers getrouwd paar dat men goed kent

Onnittelut 'tahdon'-sanoista!

Tillykke til bruden og gommen og deres lykkelige ægteskab.

Gelukwensen voor een vers getrouwd paar

Onnittelut morsiamelle ja sulhaselle onnellisen liiton solmimisesta

Gelukwensen - Verloving

Deens

Tillykke med jeres forlovelse.

Gelukwensen voor een verloving

Fins

Onnittelut kihlauksen johdosta!

Jeg ønsker jer begge held og lykke med jeres forlovelse og alt hvad der ligger forude.

Gelukwensen voor een fris verloofd paar

Onnittelut kihlauksestanne ja kaikkea hyvää tulevaisuuteen!

Tillykke med jeres forlovelse. Jeg håber I begge vil være meget lykkelige sammen.

Gelukwensen voor een fris verloofd paar

Onnittelut kihlauksenne johdosta. Olkoon tulevaisuutenne onnea täynnä.

Tillykke med jeres forlovelse. Jeg håber I vil gøre hinanden ovenud lykkelige.

Gelukwensen voor een fris verloofd paar

Onnittelut kihlauksenne johdosta! Toivottavasti olette hyvin onnellisia yhdessä.

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Tillykke med jeres forlovelse. Har I besluttet jer for en dato endnu?

Onnittelut kihlauksesta! Oletteko päättäneet jo häpäivän?

Gelukwensen voor een fris verloofd paar dat men goed kent en navraag wanneer het huwelijk plaatsvindt

Gelukwensen - Verjaardagen en Jubilea

Deens

Fødselsdagshilsner!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Fins

Onnittelut syntymäpäivän johdosta!

Tillykke med fødselsdagen!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Hyvää syntymäpäivää!

Tillykke med dagen!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Onnittelut syntymäpäivän johdosta!

Jeg ønsker dig al lykke på din specielle dag.

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Onnentoivotus syntymäpäivänäsi.

Må alle dine ønsker gå i opfyldelse. Tillykke med fødselsdagen!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Käykööt kaikki toiveesi toteen! Hyvää syntymäpäivää!

Jeg ønsker dig al den lykke denne specielle dag kan bringe. Have en vidunderlig fødselsdag!

Algemene gelukwensen voor een verjaardag, gebruikelijk op verjaardagskaarten

Paljon onnea päivänäsi! Ihanaa syntymäpäivää!

Tillykke med jubilæet!

Algemene gelukwensen voor een jubileum, gebruikelijk op wenskaarten

Hyvää häpäivää!

Tillykke... bryllup!

Gelukwensen voor een bijzonder jubileum (bijv. 25-jarig huwelijk, 40-jarig huwelijk)

Hyvää ...-vuotishäpäivää!

... år og stadig i fuld vigør. Have et fantastisk jubilæum!

Benadrukken van de lengte van een huwelijk en gelukwensen voor het jubileum

... ja edelleen kuin vastarakastuneet. Mahtavaa vuosipäivää!

Tillykke med Porcelænsbrylluppet!

Gelukwensen voor een 20-jarig huwelijk

Onnittelut pronssihäiden johdosta!

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Tillykke med Sølvbrylluppet!

Gelukwensen voor een 25-jarig huwelijk

Onnittelut hopeahäiden johdosta!

Tillykke med Rubinbrylluppet!

Gelukwensen voor een 40-jarig huwelijk

Onnittelut rubiinihäiden johdosta!

Tillykke med Perlebrylluppet!

Gelukwensen voor een 30-jarig huwelijk

Onnittelut helmihäiden johdosta!

Tillykke med Koralbrylluppet!

Gelukwensen voor een 35-jarig huwelijk

Onnittelut korallihäiden johdosta!

Tillykke med Guldbrylluppet!

Gelukwensen voor een 50-jarig huwelijk

Onnittelut kultahäiden johdosta!

Tillykke med Diamantbrylluppet!

Gelukwensen voor een 60-jarig huwelijk

Onnittelut timanttihäiden johdosta!

Gelukwensen - Beterschapswensen

Deens

Bliv rask snart.

Beterschapswensen, gebruikelijk op kaarten

Fins

Parane pian!

Jeg håber du kommer dig hurtigt og snarligt.

Standaard beterschapswensen

Toivottavasti paranet pian!

Vi håber du på benene igen snart.

Standaard beterschapswensen van meerdere personen

Toivottavasti olet jo pian jaloillasi!

Tænker på dig. Håber du får det bedre snart.

Standaard beterschapswensen

Ajattelen sinua. Toivottavasti paranet pian.

Fra alle på..., Få det bedre snart.

Beterschapswensen van meerdere mensen van het werk

Kaikki ... toivovat pikaista paranemistasi!

Få det bedre snart. Alle tænker på dig her.

Beterschapswensen van meerdere mensen van het werk

Parane pian. Kaikki ... lähettävät lämpimiä terveisiä.

Gelukwensen - Algemene gelukwensen

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen



Deens

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Tillykke med... Standaardzin voor gelukwensen	Fins Onnittelut ...
Jeg ønsker dig al held og lykke og succes i... Gelukwensen voor toekomstige successen	Toivon sinulle onnea ja menestystä...
Jeg ønsker dig al succes i... Gelukwensen voor toekomstige successen	Toivon sinulle menestystä...
Vi vil gerne ønske dig tillykke med... Gelukwensen voor een bepaalde gelegenheid	Haluaisimme onnitella sinua ... johdosta.
Godt gået med.... Gelukwensen voor een bepaalde gelegenheid, minder gelukwensend	Onnittelut ...
Tillykke med din bestået køreprøve! Gelukwensen voor een behaald rijexamen	Onnittelut ajokokeen läpäisystä!
Godt gået. Vi vidste du kunne gøre det. Gelukwensen voor een goede vriend of familielid	Hyvä sinä! Tiesimme, että pystyt siihen!
Tillykke! Informeel, relatief ongebruikelijk, afkorting van een gelukwens	Onnea!
Gelukwensen - Academische Prestaties	
Deens Tillykke med din dimission! Gelukwensen voor het afstuderen	Fins Onnittelut valmistumisesi johdosta!
Tillykke med beståelsen af eksamen! Gelukwensen voor het slagen voor een examen	Onnittelut kokeen läpäisystä!
Hvem er en klog kanin? Topkarakter, godt gået. Zeer informele en spreektaalige gelukwensen voor het slagen voor een examen	Kuka on fiksu tyttö / poika? Pärjäsit hienosti kokeessa!

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Tillykke med kandidaten og held og lykke i arbejdsverdenen.

Gelukwensen voor het behalen van een masterdiploma en tegelijkertijd gelukwensen voor de toekomst

Onnea maisterintutkinnon johdosta ja kaikkea hyvää työelämään!

Tillykke med de fantastiske eksamensresultater og held og lykke i fremtiden.

Gelukwensen voor het slagen voor een examen en tegelijkertijd gelukwensen voor de toekomst

Onnea hyvin suoritetusta ylioppilastutkinnosta ja kaikkea hyvää tulevaisuuteen

Tillykke med eksamensresultaterne. Jeg ønsker dig held og lykke i din fremtidige karriere.

Gelukwensen voor het slagen voor een examen en tegelijkertijd gelukwensen voor de carrière

Onnittelut ylioppilaalle! Kaikkea hyvää työuralle.

Tillykke med universitetspladsen. Have det fantastisk!

Gelukwensen voor het verkrijgen van een studieplaats aan een universiteit

Onneksi olkoon yliopistoon pääsystä! Pidä hauskaa!

Gelukwensen - Condoleances

Deens

Vi er alle dybt chokeret over at høre om... pludselige død og vi vil gerne vise vores dybeste sympati.

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Fins

Olemme kaikki syvästi järkyttyneitä kuullessamme ... kuolemasta, ja haluamme välittää syvimmät osanottomme.

Vi er så kede af at høre om dit tab.

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Osanottomme menetyksen johdosta.

Jeg byder dig min dybeste kondolencer på denne mørke dag.

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Syvimmät osanottoni tänä synkkänä päivänä.

Vi var forstyrret og kede af at høre om din søns/datters/mands/kones alt for tidlig død,...

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zoon/dochter/man/vrouw (inclusief de naam van de overledene)

Olemme järkyttyneitä ja surullisia poikasi / tyttäresi / miehesi / vaimosi ... kuolemasta.

Modtag venligst vores dybeste og mest dybtfølte kondolencer på dette vanskelige tidspunkt.

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Syvimmät ja sydämellisimmät osanottomme tänä vaikeana päivänä.

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Vores tanker er med dig og din familie i denne svære tid.

Ajatuksemme ovat sinun ja perheesi kanssa tänä vaikeana menetyksen aikana

Betuiging van medeleven bij het overlijden van een zeer dierbare persoon

Gelukwensen - Carrière

Deens

Vi ønsker dig al held og lykke med dit nye arbejde hos...

Het wensen van succes met een nieuwe baan

Fins

Toivomme sinulle menestystä uudessa työssäsi ...

Fra alle hos..., vi ønsker dig al held og lykke i dit nye arbejde.

Het wensen van succes met een nieuwe baan door voormalige collega's

Kaikilta meiltä ..., toivomme sinulle onnea ja menestystä uudessa työssäsi!

Vi ønsker dig al held og lykke i din nye stilling som...

Het wensen van succes met een nieuwe baan door voormalige collega's

Toivomme sinulle kaikkea hyvää uudessa tehtävässäsi ...

Vi ønsker dig al succes i dit seneste karriere træk.

Het wensen van succes met een nieuwe baan door voormalige collega's

Toivomme sinulle pelkkää menestystä uudella urallasi!

Tillykke med arbejdet!

Gelukwensen voor het vinden van een nieuwe, goedbetaalde baan

Onnea uuden työpaikan johdosta!

Held og lykke på din første dag hos...

Gelukwensen voor de eerste werkdag in een nieuwe baan

Onnea ensimmäiselle työpäivällesi ...

Gelukwensen - Geboorte

Deens

Vi var henrykte over at høre om fødslen af jeres nye baby. Tillykke.

Gelukwensen voor een paar bij de geboorte van hun kind

Fins

Iloitsemme poikanne / tyttärenne syntymästä! Onnittelut!

Tillykke med jeres nyankomne!

Gelukwensen voor een paar bij de geboorte van hun kind

Onnea uuden tulokkaan johdosta!

Til den nye mor. De bedste ønsker til dig og din søn/datter.

Gelukwensen voor een vrouw bij de geboorte van haar kind

Tuoreelle äidille. Onnittelut tyttären / pojan syntymästä

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen

Tillykke med ankomsten af jeres nye smukke baby!

Gelukwensen voor een paar bij de geboorte van hun kind

Onnea uuden kauniin poika- / tyttölapsen syntymästä!

Til de meget stolte forældre... . Tillykke med jeres nyankomne. Jeg er sikker på I vil være vidunderlige forældre.

Gelukwensen voor een paar bij de geboorte van hun kind

... ylpeille vanhemmille. Onnea uuden tulokkaan johdosta. Teistä tulee varmasti erinomaiset vanhemmat.

Gelukwensen - Bedanken

Deens

Mange tak for...

Algemene dankzegging

Fins

Suuret kiitokset...

Jeg vil gerne takke dig på vegne af min mand/kone og mig selv...

Dankzegging namens jezelf en een andere persoon

Haluaisin kiittää teitä itseni ja vaimoni / mieheni puolesta

Jeg ved virkelig ikke hvordan jeg skal takke dig for...

Uitdrukking van dankbaarheid voor een bepaalde daad

En tiedä miten voisin kiittää sinua...

Som et lille symbol på vores taknemmelighed...

Het geven van een cadeau als uitdrukking van dankbaarheid

Tässä kiittolisuudenosoituksena...

Vi vil gerne vise vores varmeste tak til... for...

Uitdrukking van dankbaarheid voor een bepaalde daad

Haluamme osoittaa lämpimät kiitokset hyvästä.

Vi er dig meget taknemmelige for at...

Uitdrukking van dankbaarheid voor een bepaalde daad

Olemme erittäin kiitollisia...

Ingen årsag. Tværtimod: vi burde takke dig!

Wanneer iemand jou bedankt voor iets, waarvan jezelf ook geprofitteerd hebt

Ei kestä! Päinvastoin, meidänhän pitäisi kiittää sinua!

Gelukwensen - Kerst- en Nieuwjaarswensen

Deens

Glædelig Jul fra...

Gebruikelijk in de VS bij het vieren van Kerstmis en Nieuwjaar

Fins

Hyviä juhlapäiviä toivottavat...

Persoonlijke correspondentie

Gelukwensen



Glædelig Jul og Godt Nytår!

Gebruikelijk in Groot-Brittannië bij het vieren van Kerstmis en Nieuwjaar

Hyvää Joulua ja onnellista Uutta Vuotta!

God Påske!

Gebruikelijk in christelijke landen bij het vieren van Pasen

Hyvää Pääsiäistä!

Glædelig Thanksgiving!

Gebruikelijk in de VS bij het vieren van Thanksgiving Day

Hyvää Kiitospäivää!

Godt Nytår!

Gebruikelijk bij het vieren van Nieuwjaar

Onnellista Uutta Vuotta

God Jul og Godt Nytår!

Gebruikelijk in de VS en Canada bij het begin van de kerstvakantie

Hyviä pyhiä!

Glædelig Hanukkah!

Gebruikelijk bij het vieren van Chanoeka

Hauskaa Hanukkaa!

Glædelig Diwali til dig. Må denne Diwali være ligeså strålende som altid.

Gebruikelijk bij het vieren van Divali

Hyvää Diwalia! Olkoon tämä Diwali kirkkain ikinä.

Glædelig Jul! / God Jul!

Gebruikelijk in christelijke landen bij het vieren van Kerstmis

Hauskaa / hyvää Joulua!

God Jul og et Godt Nytår!

Gebruikelijk in christelijke landen bij het vieren van Kerstmis

Joulun- ja uudenvuodentoivotus kristityissä maissa